

VS series



VSR

IT Macchina Rifilatrice per pannelli diritti e curvi, bordati con impiallacciatura, melaminica, PVC-ABS fino a 3 mm di spessore. Con 2 elettromotrici a 12000tr/1', KW 0,50 (hp 0,70), comandati da inverter. La macchina dispone di un nuovo piano di lavoro brevettato, che garantisce un facile scorrimento del pannello ed una estrema flessibilità per la bordatura, senza l'utilizzo di contro sagome. Lo scorrimento su tasselli di nylon garantisce, inoltre, la perfetta integrità e pulizia delle facce nobilitate dei pannelli.

EN Trimming machine for straight, round or curved panels with edge of veneer, melamine or PVCABS 3mm. The machine includes two electrospindles at 12.000 RPM, KW 0,50 (hp 0,70) with inverter. The machine is complete with a new patented working table which guarantee an easier slidings and cleanliness of the panel on the new nylon plugs.

FR Affleureuse pour panneaux droits et courbes, avec chants plaqués, mélaminés, PVC-ABS jusqu'à 3mm d'épaisseur. Avec 2 électromotrices à 12000tr/1', KW 0,50 (hp 0,70), commandés par un convertisseur de fréquence. La machine dispose d'une nouvelle table de travail brevetée, qui garantit un coulissement aisé du panneau et une extrême flexibilité pour le placage du chant, sans utilisation de gabarit. Le glissement sur des tasseaux de nylon garantit, par ailleurs, une parfaite intégrité et propreté des faces mélaminées des panneaux.

DE Abkantmaschine für gerade Teile und Formteile für Kanten in Furnier, Melaminpapier, PVC-ABS Bis zu einer Stärke von 3mm. Mit 2 elektrischen Spulen zu 12000 UpM, KW 0,50 (hp 0,70), Invertersteuerung. Die Maschine verfügt über eine neue, patentierte Arbeitsfläche, die ein leichtes Gleiten des Werkstücks gewährleistet; ferner passt sich dadurch die Kante ohne Verwendung von Gegenständen hervorragend an. Darüber hinaus schont der Vorschub mit Nylongleitbacken die Werkstücke, ihre Oberflächen bleiben unversehrt und sauber.

ES Máquina Perfiladora de paneles derechos y curvos, biselados con cepillado, melamínico, PVC-ABS hasta 3 mm de espesor. Con 2 electromandriles a 12000 Giri/min., KW 0, 50 (hp 0,70), comandado por un inverter. La máquina dispone de uno nuevo plano de trabajo patentado, que garantiza un fácil desplazamiento del panel y una extrema flexibilidad para el cepillado, sin la utilización de formas. El desplazamiento sobre cuñas de nylon garantiza, además, la perfecta integridad y limpieza de planos de tablero.



VSB

IT Macchina Bordatrice per pannelli con forme dritte, tonde o curve. Si rivolge ad industrie ed artigiani permettendo l'applicazione di bordi d'impiallacciatura, melaminico, PVC-ABS fino a 3 mm di spessore. La macchina dispone di un nuovo piano di lavoro brevettato, che garantisce un facile scorrimento del pannello ed un'estrema flessibilità per la bordatura, senza l'utilizzo di contro sagome. Lo scorrimento su tasselli di nylon garantisce, inoltre, la perfetta integrità e pulizia delle facce nobilitate dei pannelli.

EN Edging machine for straight, round or curved panels. It is a versatile machine for edging veneer, melamine, 3mm pvc/abs. The machine has a new patented working table, which allows an easier panel sliding and the edging can be performed without the use of jigs. The nylon plugs guarantee a perfect integrity and cleanliness of the faced panel surface.

FR Plaquesse de chant pour panneaux de forme droite, ronde ou courbe. Elle est destinée tant à l'industrie qu'à l'artisan, car elle permet l'application de chants de placage, mélaminique, PVC-ABS jusqu'à 3mm d'épaisseur. La machine dispose d'une nouvelle table de travail brevetée, qui garantit un coulissement aisé du panneau et une extrême flexibilité pour le placage du chant, sans utilisation de gabarit. Le glissement sur des tasseaux de nylon garantit, par ailleurs, une parfaite intégrité et propreté des faces mélaminées des panneaux.

DE Bördelmaschine für gerade Teile und Formteile. Für Industrie und Handwerk; Kanten in Furnier, Melaminpapier, PVC-ABS bis zu einer Stärke von 3 mm. Die Maschine verfügt über eine neue, patentierte Arbeitsfläche, die ein leichtes Gleiten des Werkstücks gewährleistet; ferner passt sich dadurch die Kante ohne Verwendung von Gegenständen hervorragend an. Darüber hinaus schont der Vorschub mit Nylongleitbacken die Werkstücke, ihre Oberflächen bleiben unversehrt und sauber.

ES Máquina Chapeadora para paneles de forma rectas, redondas o curvas. Se presenta a industrias y artesanos permitiendo la aplicación de bordes de cepillado, melamínico, PVC-ABS hasta 3 mm de espesor. La máquina dispone de nuevos planos de trabajo patentado, que garantiza un fácil desplazamiento del panel y una extrema flexibilidad para el biselado, sin la utilización de formas. El desplazamiento sobre cuñas de nylon garantiza, además, la perfecta integridad y limpieza de planos de tablero.



VSB-PU

IT Macchina Bordatrice per pannelli con forme dritte, tonde o curve. Si rivolge ad industrie ed artigiani permettendo l'applicazione di bordi d'impiallacciatura, melaminico, PVC-ABS fino a 3 mm di spessore. La macchina dispone di un nuovo piano di lavoro brevettato, che garantisce un facile scorrimento del pannello ed un'estrema flessibilità per la bordatura, senza l'utilizzo di contro sagome. Lo scorrimento su tasselli di nylon garantisce, inoltre, la perfetta integrità e pulizia delle facce nobilitate dei pannelli.

EN Edging machine for straight, round or curved panels. It is a versatile machine for edging veneer, melamine, 3mm pvc/abs. The machine has a new patented working table, which allows an easier panel sliding and the edging can be performed without the use of jigs. The nylon plugs guarantee a perfect integrity and cleanliness of the faced panel surface.

FR Plaquesse de chant pour panneaux de forme droite, ronde ou courbe. Elle est destinée tant à l'industrie qu'à l'artisan, car elle permet l'application de chants de placage, mélaminique, PVC-ABS jusqu'à 3mm d'épaisseur. La machine dispose d'une nouvelle table de travail brevetée, qui garantit un coulissement aisé du panneau et une extrême flexibilité pour le placage du chant, sans utilisation de gabarit. Le glissement sur des tasseaux de nylon garantit, par ailleurs, une parfaite intégrité et propreté des faces mélaminées des panneaux.

DE Bördelmaschine für gerade Teile und Formteile. Für Industrie und Handwerk; Kanten in Furnier, Melaminpapier, PVC-ABS bis zu einer Stärke von 3 mm. Die Maschine verfügt über eine neue, patentierte Arbeitsfläche, die ein leichtes Gleiten des Werkstücks gewährleistet; ferner passt sich dadurch die Kante ohne Verwendung von Gegenständen hervorragend an. Darüber hinaus schont der Vorschub mit Nylongleitbacken die Werkstücke, ihre Oberflächen bleiben unversehrt und sauber.

ES Máquina Chapeadora para paneles de forma rectas, redondas o curvas. Se presenta a industrias y artesanos permitiendo la aplicación de bordes de cepillado, melamínico, PVC-ABS hasta 3 mm de espesor. La máquina dispone de nuevos planos de trabajo patentado, que garantiza un fácil desplazamiento del panel y una extrema flexibilidad para el biselado, sin la utilización de formas. El desplazamiento sobre cuñas de nylon garantiza, además, la perfecta integridad y limpieza de planos de tablero.





VSR



Altezza pannello - Panel height
Hauteur du panneau - Werkstückstärke
Altura tablero

16 + 60 mm

Spessore bordo - Edge thickness
Épaisseur du chant
Kantenmaterial-Stärke - Espesor canto

0,4 + 3 mm

Raggio interno min. - Minimum internal radius - Rayon minimum interne - Kleinster Innendurchmesser - Radio mínimo interno

20 mm

Spessore bordo - Edge thickness
Épaisseur du chant
Kantenmaterial-Stärke - Espesor canto

0,4 + 3 mm

Pressione d'aria - Air pressure
Pression - Druck - Presion

6 bar

Potenza installata - Installed power
Puissance installée - Leistung installierte
Potencia instalada

**1,0 Kw
0,75 Kw**

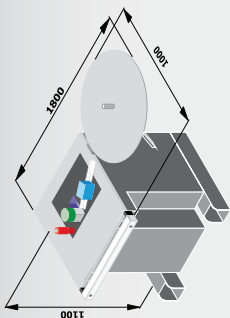
Peso - Weight - Poids
Gewicht - Peso

160 Kg

Giri motore minuto - Engine rpm
Tours minute du moteur - Motordrehzahl/
Min. - Giros por minuto del motor

9000 + 15.000 rpm

VSB



Altezza pannello - Panel height
Hauteur du panneau - Werkstückstärke
Altura tablero

10 + 60 mm

Spessore bordo - Edge thickness
Épaisseur du chant
Kantenmaterial-Stärke - Espesor canto

0,4 + 3 mm

Raggio interno min. - Minimum internal radius - Rayon minimum interne - Kleinster Innendurchmesser - Radio mínimo interno

20 mm

Spessore bordo - Edge thickness
Épaisseur du chant
Kantenmaterial-Stärke - Espesor canto

0,4 + 3 mm

Pressione d'aria - Air pressure
Pression - Druck - Presion

6 bar

Potenza installata - Installed power
Puissance installée - Leistung installierte
Potencia instalada

2,35 Kw

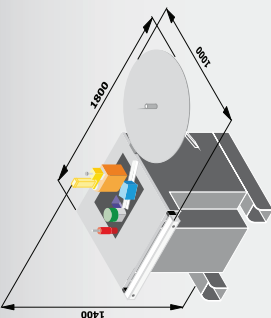
Peso - Weight - Poids
Gewicht - Peso

230 Kg

Giri motore minuto - Engine rpm
Tours minute du moteur - Motordrehzahl/
Min. - Giros por minuto del motor

**20 + 40 rpm
4 + 8 mt/m**

VSB-PU



Altezza pannello - Panel height
Hauteur du panneau - Werkstückstärke
Altura tablero

10 + 60 mm

Spessore bordo - Edge thickness
Épaisseur du chant
Kantenmaterial-Stärke - Espesor canto

0,4 + 3 mm

Raggio interno min. - Minimum internal radius - Rayon minimum interne - Kleinster Innendurchmesser - Radio mínimo interno

20 mm

Spessore bordo - Edge thickness
Épaisseur du chant
Kantenmaterial-Stärke - Espesor canto

0,4 + 3 mm

Pressione d'aria - Air pressure
Pression - Druck - Presion

6 bar

Potenza installata - Installed power
Puissance installée - Leistung installierte
Potencia instalada

2,35 Kw

Peso - Weight - Poids
Gewicht - Peso

230 Kg

Giri motore minuto - Engine rpm
Tours minute du moteur - Motordrehzahl/
Min. - Giros por minuto del motor

**20 + 40 rpm
4 + 8 mt/m**